



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 14 AVRIL 2026 À 19 h 00 À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON APRIL 14, 2026, AT 7:00 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:**

Le maire / The Mayor :  
Les conseillers / Councillors:

M. Stern  
M. Aronson  
G. K. Chadha  
J. Chomski  
A. D'Amico  
K. Kez  
P. Levine  
S. Moss  
J. J. Shamie

Formant le conseil au complet. / Forming the entire council.

Également présente/ Me Arianne Leblond, greffière adjointe de la ville / Assistant City Clerk  
Also in attendance : Dave Lapointe, directeur général substitut / Substitute Director General

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

Le maire déclare la séance ouverte.

The Mayor calls the sitting to order.

**2. RAPPORTS DU MAIRE ET DES CONSEILLERS**

**2. MAYOR'S AND COUNCILLORS' REPORTS**

**3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**3. FIRST QUESTION PERIOD**

La première période de questions se tient de 19 h 16 à 20 h 02.

The first question period took place from 7:16 p.m. to 8:02 p.m.

**4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**4. ADOPTION OF THE AGENDA**

**2026-04-098**

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Chomski

**2026-04-098**

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Chomski

**QUE** l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 14 avril 2026 soit adopté.

**THAT** the agenda of the regular Council sitting of April 14, 2026, be adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**5. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

**2026-04-099**

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Aronson

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil tenue le 17 mars 2026 soit approuvé;

**QUE** le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 27 mars 2026 soit approuvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RAPPORTS AU CONSEIL**

**6.1. CORRESPONDANCE**

**Maire Stern**

Le document suivant est déposé :

- La liste des règlements déposée à l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 26 mars 2026.

**6.2. DÉPÔT - LISTE DES REMBOURSEMENTS DES DÉPENSES DE RECHERCHES ET SOUTIEN DES CONSEILLERS**

**Conseiller D'Amico**

La liste des remboursements des dépenses de recherches et soutien des conseillers pour l'année 2025 est déposée.

**6.3. DÉPÔT - AUDIT D'OPTIMISATION DES RESSOURCES - GESTION DES PERMIS 2025**

**Conseiller Moss**

Le rapport d'audit d'optimisation des ressources portant sur la gestion des permis pour l'année

**5. CONFIRMATION OF MINUTES**

**2026-04-099**

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Aronson

**THAT** the minutes of the regular Council sitting held on March 17, 2026, be approved;

**THAT** the minutes of the special Council sitting held on March 27, 2026, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**REPORTS TO COUNCIL**

**6.1. CORRESPONDENCE**

**Mayor Stern**

The following document is tabled:

- The list of by-laws tabled at the regular council sitting of the Agglomeration held on March 26, 2026.

**6.2. TABLING - LIST OF REIMBURSEMENTS FOR RESEARCH EXPENSES AND COUNCILLOR SUPPORT**

**Councillor D'Amico**

The list of reimbursements for research expenses and councillor support for 2025 is tabled.

**6.3. TABLING - RESOURCE OPTIMIZATION AUDIT - 2025 PERMIT MANAGEMENT**

**Councillor Moss**

The resource optimization audit in permit management for the year 2025 for the City of

2025 de la Ville de Westmount, réalisé par Raymond Chabot Grant Thornton, est déposé.

Westmount, produced by Raymond Chabot Grant Thornton, is tabled.

**6.4. PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ PLÉNIER**

**6.4. MINUTES OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL**

**Conseillère Kez**

**Councillor Kez**

Le procès-verbal de la rencontre du comité plénier du Conseil municipal, tenue le 3 mars 2026, est déposé et disponible sur le site Web de la Ville.

The minutes of the General Committee of Municipal Council meetings held on March 3, 2026, are tabled and are available on the City's website.

**6.5. LISTES DE FACTURATION DES DROITS DE MUTATION**

**6.5. LISTS OF DUTIES ON TRANSFERS INVOICES**

**Conseiller D'Amico**

**Councillor D'Amico**

Les listes de facturation des droits de mutation pour le mois de février 2026 sont déposées.

The lists of duties on transfers for the month of February 2026 are tabled.

**6.6. REGISTRE DES PAIEMENTS**

**6.6. PAYMENT REGISTRY**

**Conseiller D'Amico**

**Councillor D'Amico**

La liste des paiements pour le mois de février 2026 est déposée.

The list of payments for the month of February 2026 is tabled.

**6.7. LISTE DES APPROBATIONS EN VERTU DU RÈGLEMENT 1507**

**6.7. LIST OF APPROVALS IN VIRTUE OF BY-LAW 1507**

**Conseiller Shamie**

**Councillor Shamie**

Conformément au *Règlement 1507 sur la délégation de pouvoirs à certains employés de la Ville de Westmount*, la liste d'autorisation de dépenses pour le mois de février 2026 est déposée.

In accordance with *By-law 1507 on the Delegation of powers to certain employees of the City of Westmount*, the list of authorization of expenditures for the month of February 2026 is tabled.

**6.8. RAPPORT DE LA MAIN-D'OEUVRE**

**6.8. WORKFORCE REPORT**

**Conseiller Shamie**

**Councillor Shamie**

Le rapport de la main-d'œuvre pour le mois de mars 2026 est déposé.

The workforce report for the month of March 2026 is tabled.

**AFFAIRES GÉNÉRALES & ADMINISTRATION****GENERAL BUSINESS & ADMINISTRATION****7. NOMINATION - ASSISTANTE  
GREFFIÈRE****7. APPOINTMENT - ASSISTANT CITY  
CLERK**

**ATTENDU QUE** la greffière, Me Paule Geoffroy-Béliveau, est absente pour une durée prolongée;

**WHEREAS** the City Clerk, Me Paule Geoffroy-Béliveau, is absent for an extended period;

**ATTENDU QUE** la greffière adjointe, Me Arianne Leblond, exerce les charges et responsabilités de la greffière pendant son absence, conformément à l'article 96 de la *Loi sur les cités et villes*;

**WHEREAS** the Assistant City Clerk, Me Arianne Leblond, is exercising the duties and responsibilities of the City Clerk during her absence, in accordance with section 96 of the *Cities and Towns Act*;

**ATTENDU QU'**il est nécessaire de prévoir un remplacement en cas d'incapacité de la greffière adjointe;

**WHEREAS** it is necessary to provide for a replacement in the event of the incapacity of the Assistant City Clerk;

**2026-04-100**

**Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Aronson**

**2026-04-100**

**It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Aronson**

**QUE** Me Myriam Léger, conseillère juridique aux Services juridiques et greffe, soit nommée assistante greffière, conformément à l'article 96 de la *Loi sur les cités et villes*, jusqu'au retour de la greffière.

**THAT** Me Myriam Léger, Legal Advisor at Legal Services and City Clerk's Office, be appointed Assistant City Clerk, in accordance with section 96 of the *Cities and Towns Act*, until the return of the City Clerk.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. NOMINATION MAIRE SUPPLÉANT -  
MAI À JUILLET 2026****8. APPOINTMENT OF ACTING MAYOR -  
MAY TO JULY 2026**

**ATTENDU QU'**en vertu de l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil peut nommer un conseiller ou une conseillère à titre de maire ou mairesse suppléant(e);

**WHEREAS**, pursuant to section 56 of the *Cities and Towns Act*, the Council may appoint a Councillor as Acting Mayor;

**ATTENDU QUE** cette personne nommée par le Conseil possède et exerce les pouvoirs du maire lorsque celui-ci est absent du territoire de la municipalité ou est empêché de remplir les devoirs de sa charge;

**WHEREAS** the person appointed by the Council possesses and exercises the powers of the Mayor when the latter is absent from the municipality or is unable to perform the duties of his office;



**2026-04-101**

**Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller Chomski**

**QUE** monsieur Jeff J. Shamie, conseiller du district 3, soit nommé maire suppléant pour les mois de mai à juillet 2026.

**9. PARTICIPATION D'UN ÉLU MUNICIPAL AU SOMMET CLIMAT MONTRÉAL 2026**

**ATTENDU QUE** le conseiller Moss a manifesté son intérêt à participer au *Sommet Climat Montréal* qui se tiendra le 16 avril 2026;

**2026-04-102**

**Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Levine**

**QUE** le Conseiller Moss soit autorisé à participer au *Sommet Climat Montréal* qui se tiendra le 16 avril 2026;

**QU'**une somme maximale de 500 \$, soit 480\$ pour les frais d'inscription et 20\$ pour le repas, soit autorisée à cette fin, sur présentation des pièces justificatives;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-110-00-311.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10. ACCEPTATION DU DON DE L'ŒUVRE « THE ETERNAL CIRCLE » PAR M. VITTORIO CANTA**

**ATTENDU QUE** M. Vittorio Canta, ancien résident et artiste, a offert à la Ville de Westmount le don de son œuvre « The Eternal Circle »;

**2026-04-103**

**Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski**

**2026-04-101**

**It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor Chomski**

**THAT** Mr. Jeff J. Shamie, District 3 Councillor, be appointed Acting Mayor for the months of May to July 2026.

**9. PARTICIPATION OF AN ELECTED MUNICIPAL OFFICIAL IN THE MONTREAL 2026 CLIMATE SUMMIT**

**WHEREAS** Councillor Moss has expressed his interest in participating in the Sommet Climat Montréal to be held on April 16, 2026;

**2026-04-102**

**It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Levine**

**THAT** Councillor Moss be authorized to participate in the Sommet Climat Montréal to be held on April 16, 2026;

**THAT** a maximum amount of \$500, being \$480 for registration fees and \$20 for meals, be authorized for this purpose, upon presentation of supporting documents;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-110-00-311.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. ACCEPTANCE OF THE DONATION OF THE ARTWORK "THE ETERNAL CIRCLE" BY MR. VITTORIO CANTA**

**WHEREAS** Mr. Vittorio Canta, former resident and artist, has offered to the City of Westmount the donation of his artwork "The Eternal Circle";

**2026-04-103**

**It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski**



**QUE** le Conseil accepte le don de l'œuvre « The Eternal Circle » offert par M. Vittorio Canta;

**THAT** Council accept the donation of the artwork "The Eternal Circle" offered by Mr. Vittorio Canta;

**QUE** l'emplacement définitif de l'œuvre soit déterminé par l'administration après la confection de celle-ci;

**THAT** the final location of the artwork be determined by the Administration after its completion;

**QU'**une entente écrite soit conclue avec M. Canta lors de la remise de l'œuvre, afin d'encadrer les conditions, les modalités du don ainsi que les responsabilités respectives des parties;

**THAT** a written agreement be entered into with Mr. Canta upon delivery of the artwork, in order to set out the conditions, terms of the donation and the respective responsibilities of the parties;

**QUE** le directeur général soit autorisé à signer ladite entente au nom de la Ville.

**THAT** the Director General be authorized to sign said agreement on behalf of the City.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. PROCÉDURES JUDICIAIRES ET MANDAT À IMK AVOCATS INC.**

**11. LEGAL PROCEEDINGS AND MANDATE TO IMK AVOCATS INC.**

**ATTENDU** les conclusions dans le dossier de la *Ville de Westmount c. S. Fattal*, confirmées le 21 octobre 2013 en part la Cour d'appel (2013 QCCA 1804), et les termes de la transaction homologuée en 2017 dans le dossier portant le numéro de cour 500-17-089324-159;

**WHEREAS** the conclusions in the matter *City of Westmount v. S. Fattal*, confirmed on October 21, 2013, by the Court of Appeal (2013 QCCA 1804), and the terms of the settlement homologated in 2017 in the file bearing court number 500-17-089324-159;

**ATTENDU** les comportements récents de M. Sam Fattal à l'encontre d'employés de la ville et d'élus, passés et actuels;

**WHEREAS** the recent conduct of Mr. Sam Fattal toward City employees and elected officials, past and present;

**2026-04-104**

**Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Moss**

**2026-04-104**

**It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Moss**

**QUE** la Ville de Westmount prenne tout recours nécessaire afin de faire cesser les comportements de M. Sam Fattal, y compris un recours en outrage au tribunal;

**THAT** the City of Westmount take all necessary legal resources to put an end to the conduct of Mr. Sam Fattal, including proceedings for contempt of court;

**QUE** le conseil octroie un mandat à IMK Avocats inc. pour représenter la Ville dans tout recours entrepris en vertu de la présente résolution;

**THAT** Council grant a mandate to *IMK Avocats Inc.* to represent the City in any proceedings undertaken pursuant to this resolution;



**QUE** le Conseil autorise une dépense initiale de 11 000 \$ taxes incluses à cet effet;

**THAT** Council authorize an initial expenditure of \$11,000, taxes included;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-412;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-140-00-412;

**QUE** la greffière soit autorisée à signer, au nom de la Ville, tout document ou procédure pour mettre en œuvre la présente résolution.

**THAT** the City Clerk be authorized to sign, on behalf of the City, any document or proceeding required to give effect to this resolution.

**Le conseiller D'Amico a voté contre la résolution.**

**Councillor D'Amico voted against the resolution.**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

**ADOPTED BY A MAJORITY**

**12. MANDAT POUR SERVICES JURIDIQUES - BÉLANGER SAUVÉ SENCRL - DOSSIER 500-17-137600-261**

**12. MANDATE FOR LEGAL SERVICES - BÉLANGER SAUVÉ SENCRL - CASE 500-17-137600-261**

**ATTENDU QUE** la Ville a imposé une réserve pour fins publiques sur le lot 4 143 126, appartenant à la demanderesse, 9280-8120 Québec inc ;

**WHEREAS** the City has placed a public reserve on Lot 4 143 126, owned by the plaintiff, 9280-8120 Québec Inc. ;

**ATTENDU QUE**, le 17 mars 2026, la demanderesse a signifié une poursuite visant à faire déclarer nulle et invalide la réserve pour fins publiques ;

**WHEREAS**, on March 17, 2026, the plaintiff filed a lawsuit seeking a declaration that the public reserve be null and void;

**2026-04-105**

**Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Chadha**

**2026-04-105**

**It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Chadha**

**QUE** la Ville mandate Bélanger Sauvé SENCRL pour représenter la Ville dans le dossier n° 500-17-137600-261;

**THAT** the City retain Bélanger Sauvé SENCRL to represent the City in file no. 500-17-137600-261;

**QU'**une dépense de 10 000 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée ;

**THAT** an expenditure of \$10,000, all taxes included, be authorized;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-412 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-140-00-412;



**QUE** la greffière soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Clerk be authorized to sign any and all documents required to give full effect to the present resolution.

**Le conseiller D'Amico a voté contre la résolution.**

**Councillor D'Amico voted against the resolution.**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

**ADOPTED BY A MAJORITY**

**AFFAIRES CONTRACTUELLES**

**CONTRACTUAL MATTERS**

**13. OCTROI DE CONTRAT - MODERNISATION ET MISE AUX NORMES DES ASCENSEURS - PUB-2026-005**

**13. AWARDING OF CONTRACT - MODERNIZATION AND CODE COMPLIANCE OF ELEVATORS - PUB-2026-005**

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-005 afin de moderniser et mettre aux normes des ascenseurs du Victoria Hall et du Service de la sécurité publique ;

**WHEREAS** the City has conducted a public tender PUB-2026-005 for the modernization and code compliance of elevators at Victoria Hall and the Public Security Department ;

**ATTENDU QUE** XE Solutions inc. est le seul soumissionnaire conforme ;

**WHEREAS** XE Solutions Inc. is the only compliant bidder;

**ATTENDU QUE** le montant pour la modernisation et la mise aux normes des ascenseurs du Victoria Hall et du Service de la sécurité publique est de 1 089 107, 16 \$, toutes taxes comprises, pour l'année 2026 ;

**WHEREAS** the total amount for the modernization and code compliance of elevators at Victoria Hall and the Public Security Department is \$1,089,107.16, all taxes included, for 2026;

**ATTENDU QUE** le montant pour la modernisation et la mise aux normes des ascenseurs du Victoria Hall et du Service de la sécurité publique est de 681 467,60 \$, toutes taxes comprises, pour l'année 2027 ;

**WHEREAS** the total amount for the modernization and code compliance of elevators at Victoria Hall and the Public Security Department is \$681,467.60, all taxes included, for 2027;

**2026-04-106**

**2026-04-106**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico**

**QUE** le contrat PUB-2026-005 soit accordé à XE Solutions inc. pour la modernisation et la mise aux normes des ascenseurs ;

**THAT** contract PUB-2026-005 be awarded to XE Solutions Inc. for the modernization and code compliance of elevators;

**QU'**une dépense de 1 089 107,16 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin pour l'année 2026 ;

**THAT** an expenditure of \$1,089,107.16, all taxes included, be authorized for this purpose for 2026;



**QU'**une dépense de 681 467,60 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin pour l'année 2027 ;

**THAT** an expenditure of \$681,467.60, all taxes included, be authorized for this purpose for 2027;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-312-04-008 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-312-04-008;

**QUE** la directrice du Génie soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Engineering be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. OCTROI DE CONTRAT - RÉFECTION DE L'AVENUE GROSVENOR - CHAUSSÉE ET CONDUITE D'EAU POTABLE ENTRE LE BOULEVARD ET LA LIMITE NORD- PUB-2026-008**

**14. AWARDING OF CONTRACT - REHABILITATION OF GROSVENOR AVENUE - ROADWAY AND DRINKING WATER MAIN BETWEEN THE BOULEVARD AND THE NORTH LIMIT - PUB-2026-008**

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-008 afin de procéder à la réfection de l'avenue Grosvenor ;

**WHEREAS** the City has conducted a public tender PUB-2026-008 for the rehabilitation of Grosvenor Avenue ;

**ATTENDU QUE** Cojalac Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

**WHEREAS** Cojalac Inc. is the lowest compliant bidder ;

**2026-04-107**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico**

**2026-04-107**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico**

**QUE** le contrat PUB-2026-008 soit accordé à Cojalac Inc. pour la réfection de l'avenue Grosvenor ;

**THAT** contract PUB-2026-008 be awarded to Cojalac Inc. for the rehabilitation of Grosvenor Avenue ;

**QU'**une dépense de 2 196 632, 56 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin;

**THAT** an expenditure of \$2 196 632.56, all taxes included, be authorized for this purpose;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-10-010 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-10-010 ;

**QUE** la directrice du Génie soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Engineering be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. OCTROI DE CONTRAT - PLANTATION ET ENTRETIEN DES ESPACES VERTS - PUB-2026-011**

**15. AWARDING OF CONTRACT - PLANTING AND GREEN SPACES MAINTENANCE - PUB-2026-011**

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-011 afin de procéder à la plantation et l'entretien des espaces verts pour l'année 2026 ;

**WHEREAS** the City has conducted a public tender PUB-2026-011 for the painting and green spaces maintenance for 2026 ;

**ATTENDU QUE** 9190-8673 Québec Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

**WHEREAS** 9190-8673 Québec Inc. is the lowest compliant bidder ;

**2026-04-108**

**2026-04-108**

**Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Shamie**

**It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Shamie**

**QUE** le contrat PUB-2026-011 soit accordé à 9190-8673 Québec Inc. pour la plantation et l'entretien horticole ;

**THAT** contract PUB-2026-011 be awarded to 9190-8673 Québec Inc. for the painting and green spaces maintenance;

**QU'**une dépense de 347,707.40 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin ;

**THAT** an expenditure of \$347,707.40, all taxes included, be authorized for this purpose;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-751-10-457;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-751-10-457;

**QUE** le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer tout document afin de donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Public Works be authorized to sign any document required to give effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. OCTROI DE CONTRAT - ENTRETIEN DES SURFACES GAZONNÉES - PUB-2026-030**

**16. AWARDING OF CONTRACT - MAINTENANCE OF GRASS AREAS - PUB-2026-030**

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-030 afin de procéder à l'entretien des surfaces gazonnées pour l'année 2026 ;

**WHEREAS** the City has conducted a public tender PUB-2026-030 for the maintenance of grass areas for 2026 ;



**ATTENDU QUE** 9113-7752 Québec Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

**WHEREAS** 9113-7752 Québec Inc. is the lowest compliant bidder ;

**2026-04-109**

**Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Levine**

**2026-04-109**

**It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Levine**

**QUE** le contrat PUB-2026-030 soit accordé à 9113-7752 Québec Inc. pour l'entretien des surfaces gazonnées pour l'année 2026 ;

**THAT** contract PUB-2026-030 be awarded to 9113-7752 Québec Inc. for the maintenance of grass areas for 2026 ;

**QU'**une dépense de 38,334.62 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin, pour l'année 2026 ;

**THAT** an expenditure of \$38,334.62, all taxes included, be authorized for this purpose, for 2026 ;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-751-10-457;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-751-10-457;

**QUE** le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer tout document afin de donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Public Works be authorized to sign any document required to give effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. OCTROI DE CONTRAT - ACQUISITION DE NOUVEAUX PHOTOCOPIEURS**

**17. AWARDING OF CONTRACT - PURCHASING OF NEW PRINTERS**

**ATTENDU QUE** la Ville est liée à XMA Solutions d'affaires par une entente de services gérés d'impression incluant la fourniture des équipements, l'entretien et le support, la gestion des consommables et la gestion centralisée des impressions ;

**WHEREAS** the City is bound to XMA Solutions d'affaires under a managed print services agreement that includes the supply of equipment, maintenance and support, and centralized print management;

**ATTENDU QUE** certains appareils actuellement en service ont atteint la fin de leur cycle de vie utile ;

**WHEREAS** certain printers currently in service have reached the end of their useful life cycle;

**ATTENDU QUE** la Ville doit procéder au remplacement de neuf (9) photocopieurs multifonctions, au prix unitaire de 6 666,89 \$ avant taxes, pour un coût total estimé de 68 987,31 \$, toutes taxes comprises ;

**WHEREAS** the City must replace nine (9) multifunction printers, at a unit price of \$6,666.89 before taxes, for an estimated total cost of \$68,987.31, all taxes included;



**2026-04-110**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par la conseillère Chadha**

**QUE** la Ville soit autorisée à acquérir neuf (9) nouveaux photocopieurs multifonctions auprès de XMA Solutions d'affaire;

**QU'**une dépense de 68 987,31 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin ;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les crédits disponibles au poste budgétaire 23-315-22-036 ;

**QUE** le directeur des Technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**18. OCTROI DE CONTRAT - TRAVAUX DE RÉPARATION DE MAÇONNERIE ET BÉTON**

**ATTENDU QUE** des travaux d'urgences sont nécessaires dans la salle mécanique commune du Victoria Hall et du Manoir Westmount;

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à une demande de prix;

**ATTENDU QUE** Construction Hestia inc. est le seul soumissionnaire;

**2026-04-111**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Shamie**

**QUE** le Ville octroie le contrat à Construction Hestia inc., conformément à leur soumission du 29 août 2025;

**QU'**une dépense de 75 799.14 \$, toutes taxes incluses, soit autorisée à cette fin;

**2026-04-110**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Chadha**

**THAT** the City be authorized to acquire nine (9) new multifunction printers from XMA Solutions d'affaire;

**THAT** an expenditure of \$68,987.31, all taxes included, be authorized for this purpose;

**THAT** the funds required for this expenditure be drawn from the available funds in budget item 23-315-22-036;

**THAT** the Director of Information Technologies be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. AWARDING OF CONTRACT - MASONRY AND CONCRETE REPAIR WORK**

**WHEREAS** emergency work is required in the common mechanical room of Victoria Hall and Westmount Manor;

**WHEREAS** the City has proceeded with a request for quotations;

**WHEREAS** Construction Hestia Inc. is the sole bidder;

**2026-04-111**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Shamie**

**THAT** the City award the contract to Construction Hestia Inc., in accordance with their quotation dated August 29, 2025;

**THAT** an expenditure of \$75,799.14, all taxes included, be authorized for this purpose;



**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-312-04-006 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-312-04-006;

**QUE** la directrice du Génie soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Engineering be authorized to sign all documents required to give full effect to the present resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. OCTROI DE CONTRAT - ENTRETIEN DES TERRAINS DE TENNIS EN TERRE BATTUE 2026 - INV-2026-011**

**19. AWARDING OF CONTRACT - MAINTENANCE OF CLAY TENNIS COURTS 2026 - INV-2026-011**

**ATTENDU QUE** la Ville a procédé à l'appel d'offres sur invitation INV-2026-011 afin d'assurer l'entretien des terrains de tennis pour la saison estivale 2026 ;

**WHEREAS** the City has conducted an invitation to tender INV-2026-011 for the maintenance of clay tennis courts for the 2026 summer season;

**ATTENDU QUE** Terrassement Jopat inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

**WHEREAS** *Terrassement Jopat Inc.* is the lowest compliant bidder;

**2026-04-112**

**2026-04-112**

**Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller Levine**

**It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor Levine**

**QUE** le contrat INV-2026-011 soit accordé à Terrassement Jopat inc. pour l'entretien des terrains de tennis en terre battue pour la saison estivale 2026 ;

**THAT** contract INV-2026-011 be awarded to *Terrassement Jopat Inc.* for the maintenance of clay tennis courts for the 2026 summer season;

**QU'**une dépense de 68 042,21 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin ;

**THAT** an expenditure of \$68,042.21, all taxes included, be authorized for this purpose;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-751-30-522 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-751-30-522;

**QUE** le directeur du Service de culture, sports, loisirs et développement social soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Culture, Sports, Recreation, and Social Development, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**20. OCTROI DE CONTRAT - ACQUISITION D'ORDINATEURS PORTABLES**

**20. AWARDING OF CONTRACT - ACQUISITION OF LAPTOP COMPUTERS**

**ATTENDU QUE** la Ville doit progressivement remplacer plusieurs ordinateurs portables désuets utilisés par ses employés ;

**WHEREAS** the City must progressively replace several obsolete laptop computers used by its employees;

**ATTENDU QUE** la Ville a fait une demande de prix;

**WHEREAS** the City has proceeded with a request for quotations;

**ATTENDU QUE** A.S.N. Inc. est le soumissionnaire sélectionné;

**WHEREAS** A.S.N. Inc. is the selected bidder;

**ATTENDU QUE** la Ville désire acquérir plusieurs ordinateurs, stations d'accueil et écrans pour un coût total estimé de 91 591,42 \$, toutes taxes comprises ;

**WHEREAS** the City wishes to purchase laptop computers, docking stations and monitors for an estimated total cost of \$91,591.42, all taxes included;

**2026-04-113**

**2026-04-113**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par la conseillère Chadha**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Chadha**

**QUE** la Ville soit autorisée à acquérir l'équipement informatique requis, tel que prévu à la proposition reçue de A.S.N. Inc. datant du 10 mars 2026 ;

**THAT** the City be authorized to purchase the required computer equipment, as set out in the proposal received from A.S.N. Inc. dated March 10, 2026;

**QU'**une dépense de 91 591,42 \$, toutes taxes comprises, soit autorisée à cette fin ;

**THAT** an expenditure of \$91,591.42, all taxes included, be authorized for this purpose;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les crédits disponibles au poste budgétaire 23-315-22-006 ;

**THAT** the amounts required for this expenditure be drawn from the available funds in budget item 23-315-22-006;

**QUE** le directeur des technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**THAT** the Director of Information Technologies be authorized to sign any document required to give full effect to this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**AMÉNAGEMENT URBAIN**

**URBAN PLANNING**

**21. DÉPÔT DES PROCÈS-VERBAUX DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) - 10 ET 12 MARS 2026**

**21. TABLING OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC) MINUTES – MARCH 10 AND 12, 2026**

**ATTENDU QUE** le Comité consultatif d'urbanisme a tenu l'assemblée ordinaire les 10 et 12 mars 2026 et que son procès-verbal est déposé lors de cette séance du Conseil;

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee held its regular meeting on March 10 and 12, 2026, and the minutes thereof are tabled at this Council sitting;

**ATTENDU QUE** le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre un avis sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil;

**WHEREAS** the main role of the PAC is to analyse and issue an opinion on any application that must be submitted to it under the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1) and on any other application relating to urban planning and land use development submitted to it by the Council;

**2026-04-114**

**Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller D'Amico**

**2026-04-114**

**It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor D'Amico**

**QUE** le Conseil prenne acte et accepte le dépôt du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme pour l'assemblée ordinaire tenue les 10 et 12 mars 2026.

**THAT** Council take note of and accept the tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee for the regular meeting held on March 10 and 12, 2026.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**22. APPROBATION DES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A.)**

**22. APPROVAL OF SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES (S.P.A.I.P.)**

**ATTENDU QUE** le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 10 et 12 mars 2026 a été déposé lors de la présente séance ;

**WHEREAS** the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on March 10 and 12, 2026 were tabled at this sitting;

**ATTENDU QUE** vingt-six (26) demandes ont été présentées par les requérants en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

**WHEREAS** twenty-six (26) applications have been submitted by the applicants under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

**ATTENDU QUE** le CCU a émis des avis concernant ces demandes, tels qu'énoncés au procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité

**WHEREAS** the PAC has issued recommendations regarding these applications,

consultatif d'urbanisme tenue les 10 et 12 mars 2026.

as stated in the minutes of the regular meeting held on March 10 and 12, 2026;

**2026-04-115**

**Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller Levine**

**2026-04-115**

**It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor Levine**

**QUE** le Conseil municipal donne suite aux avis du CCU, tels qu'énoncés au procès-verbal de l'assemblée ordinaire tenue les 10 et 12 mars 2026 (26 demandes), et qu'il approuve à l'égard de chacun d'eux, les plans et les conditions de délivrance de permis attachés aux items figurant à la liste ci-dessous, tels qu'évalués conformément au *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* :

**THAT** Council act on the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of the regular meeting held on March 10 and 12, 2026 (26 applications), and that it approves, with respect to each of them, the plans and permit conditions attached to the items listed below, as assessed in accordance with *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*:

ASSEMBLÉE ORDINAIRE CCU MARS 2026 – RECOMMANDATIONS FAVORABLES MARCH 2026 PAC REGULAR MEETING – FAVOURABLE RECOMMENDATIONS					
Numéro d'item d'ordre du jour / Agenda Item Number	Numéro de demande / Application Number	Numéro de PIIA / SPAIP number	Numéro civique / Civic Number	Voie publique / Public Way	Type de demande de permis / Type of Permit Application
CCU 26-03.01	2022-00911	2022-03208	523	ARGYLE	Aménagement paysager   Landscaping
CCU 26-03.02	2025-00184	2025-03060	55	CHEMIN BELVEDERE	Agrandissement plus de 40 mètres carrés   Addition Over 40 Square Meters
CCU 26-03.04	2025-00988	2026-03032	4740	THE BOULEVARD	Aménagement paysager   Landscaping
CCU 26-03.05	2025-00992	2025-03240	4449	MONTROSE	Agrandissement jusqu'à 40 mètres carrés   Addition Up to 40 Square Meters
CCU 26-03.06	2025-01096	2025-03263	764	UPPER LANSDOWNE	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.08	2025-01144	2025-03270	635	CARLETON	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.11	2025-01265	2026-03034	321	PRINCE-ALBERT	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.12	2025-01268	2025-03005	340	WOOD	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.13	2025-01288	2026-03010	89	HOLTON	Aménagement paysager   Landscaping

CCU 26-03.14	2025-01289	2026-03006	10	RENFREW	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.15	2026-00001	2026-03019	568	GROSVENOR	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.16	2026-00003	2026-03020	630	CLARKE	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.17	2026-00017	2026-03009	56	SUNNYSIDE	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.18	2026-00022	2026-03021	627	MURRAY HILL	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.20	2026-00030	2026-03026	4927	SHERBROOKE	Enseigne   Signage
CCU 26-03.21	2026-00035	2026-03031	23	PROSPECT	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.22	2026-00039	2026-03023	647	VICTORIA	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.24	2026-00053	2026-03028	403	CLARKE	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.27	2026-00068	2026-03036	611	BELMONT	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.28	2026-00072	2026-03035	4872	STE-CATHERINE	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.29	2026-00079	2026-03038	610	CARLETON	Toiture   Roof
CCU 26-03.30	2026-00082	2026-03024	36	CHURCH HILL	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.31	2026-00085	2026-03025	1	PLACE ST-GEORGE	Rénovations extérieures   Exterior Renovations
CCU 26-03.32	2026-00086	2026-03037	4860	STE-CATHERINE	Fenêtres et portes   Windows & Doors
CCU 26-03.33	2026-00093	2026-03029	70	SUMMIT CRESCENT	Aménagement paysager   Landscaping
CCU 26-03.38	2026-00052	2026-03042	619	CLARKE	Toiture   Roof

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ****23. DÉCISION SUR RECOMMANDATION DÉFAVORABLE DU CCU - 26-02.17 – 634, SYDENHAM**

**ATTENDU QUE** le rôle principal du comité consultatif d'urbanisme (CCU) est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et*

**CARRIED UNANIMOUSLY****23. DECISION ON THE PAC'S UNFAVOURABLE RECOMMENDATION - 26.02.17 - 634, SYDENHAM**

**WHEREAS** the primary role of the Planning Advisory Committee (PAC) is to analyse and issue recommendations on any application that must be submitted to it under the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-



*l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

**ATTENDU QU'**une demande a été présentée par le requérant pour le 634, avenue Sydenham en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

**ATTENDU QUE** le CCU a émis un avis défavorable concernant cette demande de permis;

**ATTENDU QUE** le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du CCU tenue les 10 et 12 février 2026 a été déposé lors de la séance ordinaire du 17 mars 2026;

**ATTENDU QU'**en vertu du Règlement 1305, le Conseil municipal doit se prononcer par résolution sur l'avis du CCU ;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal n'est pas tenu d'entériner la recommandation du CCU;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal considère les plans de la demande conformes au Règlement 1305.

**2026-04-116**

**Il est proposé par la conseillère Chadha, appuyé par le conseiller Levine**

**QUE** le Conseil municipal approuve les conditions de plans d'implantation et d'intégration architecturale pour l'émission d'un permis, selon les plans et documents soumis dans le cadre de la demande de permis 2025-01187 – PIIA 2025-03255 pour le remplacement de vingt-trois (23) fenêtres et d'une (1) porte;

**QUE** ces plans et documents soient joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

**Les conseillers Moss et Aronson ont voté contre la résolution.**

19.1), as well as any other urban planning and land use application referred to it by the Council;

**WHEREAS** a request was submitted by the applicant for 634, Sydenham Avenue pursuant to *By-law 1305 on site planning and architectural integration programmes*;

**WHEREAS** the PAC issued an unfavourable opinion concerning said request;

**WHEREAS** the minutes of the regular meeting of the PAC held on February 10 and 12, 2026, were submitted at the regular sitting of March 17, 2026 ;

**WHEREAS** in accordance with By-law 1305, the City Council must adopt a resolution concerning the opinion of the PAC;

**WHEREAS** the City Council is not required to approve the PAC's recommendation;

**WHEREAS** the City Council finds the plans submitted with the application to be in compliance with By-law 1305.

**2026-04-116**

**It was moved by Councillor Chadha, seconded by Councillor Levine**

**THAT** the City Council approves the site planning and architectural integration requirements for the issuance of a permit, in accordance with the plans and documents submitted as part of permit application 2025-01187 – PIIA 2025-03255 for the replacement of twenty-three (23) windows and one (1) door;

**THAT** these plans and documents be attached to this resolution as an integral part hereof.

**Councillor Moss and Aronson voted against this resolution.**



**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

**ADOPTED BY A MAJORITY**

**24. DÉCISION SUR RECOMMANDATION DÉFAVORABLE DU CCU - 26.02.07 - 489 GROSVENOR**

**24. DECISION ON THE PAC'S UNFAVOURABLE RECOMMENDATION - 26.02.07 - 489 GROSVENOR**

**ATTENDU QUE** le rôle principal du comité consultatif d'urbanisme (CCU) est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

**WHEREAS** the primary role of the Planning Advisory Committee (PAC) is to analyse and issue recommendations on any application that must be submitted to it under the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1), as well as any other urban planning and land use application referred to it by the Council;

**ATTENDU QU'**une demande a été présentée par le requérant pour le 489 avenue Grosvenor en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

**WHEREAS** a request was submitted by the applicant for 489 Grosvenor Avenue in accordance with *By-law 1305 on site planning and architectural integration programmes*;

**ATTENDU QUE** le CCU a émis un avis défavorable concernant cette demande de permis ;

**WHEREAS** the PAC issued an unfavourable opinion concerning said request;

**ATTENDU QUE** le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du CCU tenue les 10 et 12 février 2026 a été déposé lors de la séance ordinaire du 17 mars 2026;

**WHEREAS** the minutes of the regular meeting of the PAC held on February 10 and 12, 2026, were submitted at the regular sitting of March 17, 2026 ;

**ATTENDU QU'**en vertu du Règlement 1305, le Conseil municipal doit se prononcer par résolution sur l'avis du CCU ;

**WHEREAS** in accordance with By-law 1305, the City Council must adopt a resolution concerning the opinion of the PAC;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal n'est pas tenu d'entériner la recommandation du CCU;

**WHEREAS** the City Council is not required to approve the PAC's recommendation;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal considère les plans de la demande conformes au Règlement 1305;

**WHEREAS** the City Council finds the plans submitted with the application to be in compliance with Bylaw 1305;

**2026-04-117**

**2026-04-117**

**Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller Chomski**

**It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor Chomski**

**QUE** le Conseil municipal approuve les conditions de plans d'implantation et

**THAT** the City Council approves the site planning and architectural integration requirements for the

d'intégration architecturale pour l'émission d'un permis, selon les plans et documents soumis dans le cadre de la demande de permis 2025-00760 – PIIA 2025-03172 pour le remplacement de seize (16) fenêtres et d'une (1) porte;

issuance of a permit, in accordance with the plans and documents submitted as part of permit application 2025-00760 – PIIA 2025-03172 for the replacement of sixteen (16) windows and one (1) door;

**QUE** ces plans et documents soient joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

**THAT** these plans and documents be attached to this resolution as an integral part hereof.

**Les conseillers Moss et Aronson ont voté contre la résolution.**

**Councillors Moss and Aronson voted against the resolution.**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

**ADOPTED BY A MAJORITY**

**25. DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – 361, AVENUE CLARKE**

**25. APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION – 361, CLARKE AVENUE**

Le maire invite les personnes intéressées à s'adresser au Conseil en lien avec la dérogation mineure;

The Mayor invites interested parties to address the Council regarding the minor exemption;

**ATTENDU QUE** le *Règlement 1576 sur les dérogations mineures*;

**WHEREAS** *By-law 1576 on minor exemptions*;

**ATTENDU QU'**une demande de dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme;

**WHEREAS** a request for a minor exemption must comply with the objectives of the planning programme;

**ATTENDU QU'**une dérogation mineure doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural;

**WHEREAS** a minor exemption must be considered as minor, particularly in terms of its quantitative impact, environmental impact, and architectural impact;

**ATTENDU QUE** l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure;

**WHEREAS** the enforcement of the regulatory provisions relevant to the request must result in serious hardship for the person requesting the minor exemption;

**ATTENDU QUE** la dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins;

**WHEREAS** the exemption must not adversely affect the enjoyment of the property rights of neighbouring property owners;

**ATTENDU QUE** la dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général;

**WHEREAS** the exemption must not exacerbate risks regarding public safety or health, or harm environmental quality or general well-being;

**ATTENDU QUE** la demande de dérogation mineure vise à permettre un garage situé à 0,24 mètre (0,79 pied) de la ligne de lot arrière, et ce, bien que le Règlement de zonage 1303 prévoit à la sous-section 5.3.5 (2) qu'un bâtiment accessoire peut être établi sur la ligne arrière et sur la ligne latérale d'un lot ou terrain, pourvu que, si cette ligne arrière borde une ruelle, un mur dudit bâtiment accessoire soit établi à 3 pieds (0,91 mètre) de, et parallèle à, ladite ligne arrière, soit une différence de 0,67 mètre (2,20 pieds) ;

**ATTENDU QUE** la distance non conforme par rapport à la ligne de lot arrière identifiée par l'arpenteur-géomètre dans son certificat de localisation après la construction du garage est le résultat d'une erreur d'implantation durant les travaux de construction ;

**ATTENDU QUE** les dimensions du garage ont également changé dû à l'erreur d'implantation, mais les dispositions réglementaires applicables autres que la distance par rapport à la ligne de lot arrière sont toutefois respectés ;

**ATTENDU QUE** le garage construit avait reçu une recommandation favorable de la part du comité consultatif d'urbanisme (CCU) et l'approbation du Conseil de ville en 2023 à la suite d'une évaluation des composantes architecturales de cette dernière en vertu du *Règlement 1305 sur les Plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

**ATTENDU QUE** l'impact de l'erreur d'implantation du garage sur ses composantes architecturales est jugé minime par le CCU par rapport à la proposition qui avait été acceptée ;

**ATTENDU QUE** les travaux de construction du garage ont été complétés depuis plusieurs mois lorsque l'erreur d'implantation a été découverte, et que seules sa démolition et sa reconstruction selon les plans qui ont été déposés par le demandeur dans sa demande de permis et approuvés par la Ville en mai 2023 permettraient

**WHEREAS** the request for a minor exemption seeks to allow a garage located 0.24 metres (0.79 feet) from the rear lot line, even though *Zoning Bylaw 1303* provides in subsection 5.3.5 (2) that an accessory building may be situated on the rear line and on the side line of a lot or parcel of land, provided that, if said rear line borders an alley, a wall of said accessory building is situated 3 feet (0.91 metres) from, and parallel to, said rear line, representing a difference of 0.67 metres (2.20 feet);

**WHEREAS** the non-compliant distance from the rear property line identified by the land surveyor in his location certificate following the construction of the garage is the result of a surveying error during the construction work;

**WHEREAS** the dimensions of the garage have also changed due to the placement error, but the applicable regulatory requirements other than the distance from the rear lot line are nevertheless met;

**WHEREAS** the garage that was built received a favourable recommendation from the Planning Advisory Committee (PAC) and approval from the City Council in 2023 following an assessment of its architectural components pursuant to *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

**WHEREAS** the impact of the garage's misalignment on its architectural features is deemed minimal by the PAC compared to the proposal that had been accepted;

**WHEREAS** construction of the garage had been completed several months prior to the discovery of the placement error, and only its demolition and reconstruction in accordance with the plans submitted by the applicant in their permit application and approved by the City in May 2023 would bring the structure into compliance with Subsection 5.3.5 (2) of *Zoning By-law 1303*;

d'atteindre la conformité avec la sous-section 5.3.5 (2) du *Règlement de zonage 1303* ;

**ATTENDU QUE** l'erreur semble avoir été commise de bonne foi ;

**ATTENDU QUE** le procès-verbal de l'assemblée spéciale du CCU tenue le 10 février 2026 a été déposé ;

**ATTENDU QUE** le CCU a émis un avis concernant cette demande, tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée spéciale portant sur des demandes de dérogation mineure tenue le 10 février 2026.

**2026-04-118**

**Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par la conseillère Chadha**

**QUE** le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

**QUE** le Conseil municipal approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre un garage situé à 0,24 mètre (0,79 pied) de la ligne de lot arrière, et ce, bien que le *Règlement de zonage 1303* prévoit à la sous-section 5.3.5 (2) qu'un bâtiment accessoire peut être établi sur la ligne arrière et sur la ligne latérale d'un lot ou terrain, pourvu que, si cette ligne arrière borde une ruelle, un mur dudit bâtiment accessoire soit établi à 3 pieds (0,91 mètre) de, et parallèle à, ladite ligne arrière, soit une différence de 0,67 mètre (2,20 pieds).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26. DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – 312, KENSINGTON**

Le maire invite les personnes intéressées à s'adresser au Conseil en lien avec la dérogation mineure;

**ATTENDU QUE** le *Règlement 1576 sur les dérogations mineures* ;

**WHEREAS** the error appears to have been made in good faith;

**WHEREAS** the minutes of the special meeting of the PAC held on February 10, 2026, have been tabled;

**WHEREAS** the PAC issued an opinion regarding this request, as stated in the minutes of its special meeting concerning minor exemption requests held on February 10, 2026.

**2026-04-118**

**It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chadha**

**THAT** the above preamble forms an integral part of this resolution;

**THAT** the City Council approves the request for a minor exemption to allow a garage located 0.24 metres (0.79 feet) from the rear lot line, notwithstanding that *Zoning By-law 1303* provides in subsection 5.3.5 (2) that an accessory building may be situated on the rear line and on the side line of a lot or parcel of land, provided that, if said rear line borders an alley, a wall of said accessory building is situated 3 feet (0.91 metres) from, and parallel to, said rear line, representing a difference of 0.67 metres (2.20 feet).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION - 312 KENSINGTON**

The Mayor invites interested parties to address the Council regarding the minor exemption;

**WHEREAS** *By-law 1576 on minor exemptions*;

**ATTENDU QU'**une demande de dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme ;

**WHEREAS** a request for a minor exemption must comply with the objectives of the planning programme;

**ATTENDU QU'**une dérogation mineure doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural ;

**WHEREAS** a minor exemption must be considered as minor, particularly in terms of its quantitative impact, environmental impact, and architectural impact;

**ATTENDU QUE** l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure ;

**WHEREAS** the enforcement of the regulatory provisions relevant to the request must result in serious hardship for the person requesting the minor exemption;

**ATTENDU QUE** la dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins ;

**WHEREAS** the exemption must not adversely affect the enjoyment of the property rights of neighbouring property owners;

**ATTENDU QUE** la dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général ;

**WHEREAS** the exemption must not exacerbate risks regarding public safety or health, or harm environmental quality or general well-being;

**ATTENDU QUE** la demande de dérogation mineure vise à permettre la reconstruction des balcons à l'arrière de la propriété qui créerait un espace découvert en cour arrière mesurant 6,13 mètres de profondeur, et ce, bien que le *Règlement de zonage 1303* prévoit à la sous-section 5.3.3 que lorsque la hauteur du mur arrière du bâtiment principal mesure entre 7,62 mètres et 10,67 mètres, la profondeur de l'espace découverte de la cour arrière doit être de minimum 7,62 mètres, soit une différence de 1,49 mètre ;

**WHEREAS** the request for a minor exemption seeks to allow the reconstruction of the balconies at the rear of the property, which would create an open space in the backyard measuring 6.13 metres in depth, even though Zoning Bylaw 1303 provides in subsection 5.3.3 that when the height of the rear wall of the main building measures between 7.62 metres and 10.67 metres, the depth of the open space in the rear yard must be at least 7.62 metres, a difference of 1.49 metres;

**ATTENDU QUE** la reconstruction des balcons est nécessaire selon les demandeurs en raison de leur état de détérioration avancée ;

**WHEREAS** the reconstruction of the balconies is necessary, according to the applicants, due to their advanced state of deterioration;

**ATTENDU QUE** les balcons proposés se situeraient au même emplacement que les anciens balcons avant leur démolition par les demandeurs ;

**WHEREAS** the proposed balconies would be located in the same place as the former balconies prior to their demolition by the applicants;



**ATTENDU QUE** les balcons proposés s'intégreraient au niveau architectural avec le reste du bâtiment principal auquel ils se rattachent ;

**WHEREAS** the proposed balconies would blend architecturally with the rest of the main building to which they are attached;

**ATTENDU QUE** le procès-verbal de l'assemblée spéciale du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 13 janvier 2026 a été déposé ;

**WHEREAS** the minutes of the special meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on January 13, 2026, have been filed;

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a émis un avis concernant cette demande, tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée spéciale portant sur des demandes de dérogation mineure tenue le 13 janvier 2026 ;

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee (PAC) issued an opinion regarding this application, as set forth in the minutes of its special meeting on minor exemption requests held on January 13, 2026;

**2026-04-119**

**Il est proposé par la conseillère Chadha, appuyé par le conseiller Chomski**

**2026-04-119**

**It was moved by Councillor Chadha, seconded by Councillor Chomski**

**QUE** le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution ;

**THAT** the above preamble forms an integral part of this resolution;

**QUE** le Conseil municipal approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre la reconstruction des balcons à l'arrière de la propriété qui créerait un espace découvert en cour arrière mesurant 6,13 mètres de profondeur, et ce, bien que le Règlement de zonage 1303 prévoit à la sous-section 5.3.3 que lorsque la hauteur du mur arrière du bâtiment principal mesure entre 7,62 mètres et 10,67 mètres, la profondeur de l'espace découverte de la cour arrière doit être de minimum 7,62 mètres, soit une différence de 1,49 mètre.

**THAT** the City Council approves the request for a minor exemption to allow for the reconstruction of the balconies at the rear of the property, which would create an open space in the backyard measuring 6.13 metres in depth, even though Zoning Bylaw 1303 provides in subsection 5.3.3 that when the height of the rear wall of the main building measures between 7.62 metres and 10.67 metres, the depth of the open space in the rear yard must be at least 7.62 metres, representing a difference of 1.49 metres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RÈGLEMENTATION**

**BY-LAWS**

**27. CERTIFICAT - RÈGLEMENT 1655 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES ET UN EMPRUNT DE 10 415 000\$ POUR DES TRAVAUX DE VOIRIE ET D'HYDRO WESTMOUNT SUR LA RUE SHERBROOKE**

**27. CERTIFICATE - BY-LAW 1655 TO AUTHORIZE EXPENDITURES AND A LOAN OF \$10,415,000 FOR ROADWORK AND HYDRO WESTMOUNT WORK ON SHERBROOKE STREET**



La greffière adjointe de la Ville de Westmount dépose le certificat relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter pour le registre du *Règlement 1655 décrétant des dépenses et un emprunt de 10 415 000\$ pour des travaux de voirie et d'Hydro Westmount sur la rue Sherbrooke.*

The Assistant City Clerk of the City of Westmount tabled the certificate relating to the registration process for persons eligible to vote on the register for *By-law 1655 to authorize expenditures and a loan of \$10,415,000 for roadwork and Hydro Westmount work on Sherbrooke Street.*

**28. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1657 VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT CONCERNANT LE ZONAGE ET LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION AFIN D'Y INTÉGRER DES DISPOSITIONS POUR LES LOGEMENTS ACCESSOIRES**

**28. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1657 TO AMEND THE ZONING BY-LAW AND THE CONSTRUCTION BY-LAW IN ORDER TO INCORPORATE PROVISIONS FOR ACCESSORY DWELLING UNITS**

**Le conseiller Moss**

**Councillor Moss**

**AVIS DE MOTION**

**NOTICE OF MOTION**

Il est donné un avis de motion de l'intention d'adopter, à une séance ultérieure du Conseil municipal, le règlement n° 1657 intitulé *Règlement visant à modifier le règlement concernant le zonage et le règlement de construction afin d'y intégrer des dispositions pour les logements accessoires.*

Notice is hereby given of the intention to adopt, at a future meeting of the City Council, By-law No. 1657 entitled *By-law to amend the zoning by-law and the construction by-law in order to incorporate provisions for accessory.*

Une copie du projet de règlement est déposée.

A copy of the draft by-law is tabled.

**OBJET**

**OBJECT**

L'objet de ce règlement est d'encadrer l'aménagement de logements accessoires sur le territoire de la Ville de Westmount, en vertu de l'article 94 de la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation* (L.Q. 2024, c. 2). La réglementation municipale en vigueur ne prévoit actuellement aucune disposition concernant l'aménagement de logements accessoires.

The purpose of this by-law is to regulate the development of accessory dwellings within the City of Westmount, under section 94 of the *Act to amend various legislative provisions respecting housing* (CQLR. 2024, c. 2). Current municipal regulations do not contain any provisions regarding the development of accessory dwellings.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

A copy of this draft by-law is available for consultation.



**29. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1661  
CONCERNANT LES SÉANCES DU  
CONSEIL**

**Le conseiller Aronson**

**AVIS DE MOTION**

Le conseiller Aronson donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil le règlement n° 1661 intitulé *Règlement concernant les séances du Conseil*.

Le conseiller dépose le projet dudit règlement.

**OBJET**

L'objet du présent règlement est d'établir les normes et les procédures relatives à la tenue des séances du Conseil.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

**30. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1662  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1305 SUR  
LES PIIA**

**Le conseiller Levine**

**AVIS DE MOTION**

Le conseiller Levine donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil le règlement n° 1662 intitulé *Règlement modifiant le règlement 1305 sur les PIIA*.

Le conseiller dépose le projet dudit règlement.

**OBJET**

L'objet du présent règlement est de modifier certains articles présentant un caractère obligatoire pour préserver la nature

**29. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1661  
RESPECTING COUNCIL MEETINGS**

**Councillor Aronson**

**NOTICE OF MOTION**

Councillor Aronson gives notice of motion of the intention to submit at a future Council meeting By-law No. 1661, entitled *By-law respecting Council meetings*.

The Councillor tabled the draft of said by-law.

**OBJECT**

The purpose of this by-law is to establish the standards and procedures for the conduct of Council meetings.

A copy of this draft by-law is available for consultation.

**30. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1662  
AMENDING BY-LAW 1305 ON SPAIP**

**Councillor Levine**

**NOTICE OF MOTION**

Councillor Levine gives notice of motion of the intention to submit, at a future Council meeting, By-law No. 1662, entitled *By-law amending By-law 1305 on SPAIP*.

The Councillor tabled the draft of said by-law.

**OBJECT**

The purpose of this by-law is to amend certain mandatory provisions in order to preserve the

discrétionnaire du règlement 1305 et effectuer d'autres corrections mineures de termes et d'expressions.

discretionary nature of By-law 1305 and to make other minor corrections to wording and phrasing.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

A copy of this draft by-law is available for consultation.

**31. ADOPTION - RÈGLEMENT 1656 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

**31. ADOPTION – BY-LAW 1656 ON THE CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS**

La greffière adjointe signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

The Assistant City Clerk reports that all the formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been distributed to all members of Council and made available to the public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

**OBJET**

**OBJECT**

L'objet de ce règlement est d'établir un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus municipaux de la Ville. En vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, C. e-15.1.0.1), toute municipalité doit se doter d'un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus municipaux. À la suite d'une élection générale, une municipalité doit adopter un nouveau code d'éthique et de déontologie pour remplacer celui en vigueur.

The purpose of this by-law is to establish a Code of Ethics and Conduct applicable to the municipal elected officials of the City. Pursuant to the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (CQLR, c. E-15.1.0.1), every municipality must adopt a Code of Ethics and Conduct applicable to its municipal elected officials. Following a general election, a municipality must adopt a new Code of Ethics and Conduct to replace the one currently in force.

**ATTENDU QUE** le *Règlement 1651 sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux* a été adopté par le Conseil le 3 février 2026;

**WHEREAS** *By-law 1651 on the Code of Ethics and Conduct for Elected Municipal Officials* was adopted by Council on February 3, 2026;

**ATTENDU QUE** la publication d'un avis public entre l'avis de motion et l'adoption du règlement, obligation prévue à l'article 12 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, a été omise;

**WHEREAS** the publication of a public notice between the notice of motion and the adoption of the by-law, as required under section 12 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act*, was omitted;



**ATTENDU QUE** le processus d'adoption du règlement a été repris afin de respecter l'ensemble des exigences légales applicables;

**WHEREAS** the by-law adoption process was repeated in order to comply with all applicable legal requirements;

**ATTENDU QU'**aucune modification n'a été apportée au règlement depuis l'avis de motion, donner le 17 mars 2026;

**WHEREAS** no amendments have been made to the by-law since the notice of motion given on March 17, 2026;

**2026-04-123**

**Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski**

**2026-04-123**

**It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski**

**QUE** le Règlement n° 1656 intitulé *Règlement sur le code d'éthique et de déontologie des élus municipaux* soit adopté.

**THAT** By-law No. 1656 entitled *By-law on the Code of Ethics and Conduct for Elected Municipal Officials* be adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**32. ADOPTION - RÈGLEMENT 1658 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1575 CONSTITUANT UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

**32. ADOPTION - BY-LAW 1658 FURTHER AMENDING BY-LAW 1575 TO ESTABLISH A PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

La greffière adjointe signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of reading this by-law have been compiled with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

Statement by each member of the Council present that he or she has read the rules and the that reading them is waived.

**OBJET**

**OBJECT**

L'objet du présent règlement est de modifier à nouveau le règlement 1575 en modifiant certaines dispositions applicables au Comité consultatif d'urbanisme (CCU). Les modifications proposées visent notamment à réduire le nombre de membres substitués du comité, et à modifier les responsabilités de la secrétaire du comité.

The purpose of this by-law is to further amend By-law 1575 by modifying certain provisions applicable to the Planning Advisory Committee (PAC). The proposed amendments notably aim to reduce the number of alternate members of the Committee and to modify the responsibilities of the Committee Secretary.

Depuis l'avis de motion, aucune modification n'a été apportée au projet de règlement.

Since the notice of motion, no amendments have been made to the draft by-law.



**ATTENDU QU'**un avis de motion relatif au *Règlement 1658 modifiant de nouveau le règlement 1575 constituant un comité consultatif d'urbanisme* a été donné lors de la séance du Conseil le 17 mars 2026, et que le projet de règlement a été déposé à ce moment ;

**ATTENDU QU'**une copie dudit règlement 1658 a été remise aux membres du Conseil au moins deux (2) jours avant la présente séance ;

**ATTENDU QUE** tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

**2026-04-124**

**Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par la conseillère Chadha**

**QUE** le Règlement 1658 intitulé *Règlement modifiant de nouveau le règlement 1575 constituant un comité consultatif d'urbanisme*, soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**33. ADOPTION - RÈGLEMENT 1660 PRÉVOYANT L'ÉTABLISSEMENT DE TARIFS ET CERTAINES CONDITIONS APPLICABLES À L'APPROVISIONNEMENT D'ÉLECTRICITÉ POUR L'ANNÉE 2026-2027**

La greffière adjointe signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

**OBJET**

**WHEREAS** a notice of motion regarding *By-law 1658, further amending By-law 1575 to establish a planning advisory committee*, was given at the Council sitting on March 17, 2026, and the draft by-law was tabled at that time;

**WHEREAS** a copy of the aforementioned By-law 1658 was provided to the members of the Council at least two (2) days prior to this sitting;

**WHEREAS** all council members present state that they have read the draft by-law and waive its reading;

**2026-04-124**

**It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chadha**

**THAT** By-law 1658 entitled *By-law further amending by-law 1575 to establish a planning advisory committee*, be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**33. ADOPTION - BY-LAW 1660 TO ESTABLISH RATES AND CERTAIN CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF ELECTRICITY FOR THE YEAR 2026-2027**

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of reading this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Statement by each member of the Council present that he or she has read the rules and the that reading them is waived.

**OBJECT**



L'objet du Règlement 1660 est d'autoriser la mise en application de nouveaux tarifs d'électricité pour les clients d'Hydro Westmount afin de refléter l'augmentation prévue par Hydro-Québec.

The purpose of By-law 1660 is to authorize the implementation of new electricity rates for Hydro Westmount customers to reflect the increase projected by Hydro-Québec.

Depuis son dépôt à la séance ordinaire du 17 mars 2026, les tarifs du projet de règlement ont été modifiés, conformément à la décision finale de la Régie de l'énergie.

Since its tabling at the regular meeting on March 17, 2026, the rates in the draft by-law have been amended in accordance with the Régie de l'énergie's final decision.

**ATTENDU QU'**un avis de motion relatif au *Règlement 1660 prévoyant l'établissement de tarifs et certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2026-2027* a été donné lors de la séance du Conseil le 17 mars 2026, et que le projet de règlement a été déposé à ce moment;

**WHEREAS** a notice of motion regarding *By-law 1660 to establish rates and certain conditions for the supply of electricity for the year 2026-2027*, was given at the Council sitting on March 17, 2026, and the draft by-law was tabled at that time;

**ATTENDU QU'**une copie dudit règlement 1660 a été remise aux membres du Conseil au moins deux (2) jours avant la présente séance;

**WHEREAS** a copy of the aforementioned By-law 1660 was provided to the members of the Council at least two (2) days prior to this sitting;

**ATTENDU QUE** tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

**WHEREAS** all council members present state that they have read the draft by-law and waive its reading;

**2026-04-125**  
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

**2026-04-125**  
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

**QUE** le Règlement 1660 intitulé *Règlement prévoyant l'établissement de tarifs et certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2026-2027*, soit adopté.

**THAT** By-law 1660 entitled *By-law to establish rates and certain conditions for the supply of electricity for the year 2026-2027*, be adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESSOURCES HUMAINES**

**HUMAN RESOURCES**

**34. NOMINATION - CHEF DE DIVISION - SERVICE À LA CLIENTÈLE À HYDRO WESTMOUNT**

**34. APPOINTMENT - DIVISION CHIEF - HYDRO WESTMOUNT CUSTOMER SERVICE**

**ATTENDU QUE**, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires

**WHEREAS** pursuant to the *Cities and Towns Act*, the Council appoints by resolution the officers and employees it deems necessary for



à l'administration de la Ville, et fixe leur traitement ;

the administration of the City and sets their salaries;

**ATTENDU QUE** le Service des ressources humaines recommande la nomination de M. Daniel Haig Maraachlian au poste de Chef de division - Service à la clientèle à Hydro Westmount ;

**WHEREAS** the Human Resources Department recommends the appointment of Mr. Daniel Haig Maraachlian to the position of Division Chief - Customer Service for Hydro Westmount;

**2026-04-126**

**Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par la conseillère Chadha**

**2026-04-126**

**It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chadha**

**QUE** le Conseil approuve la nomination permanente de M. Daniel Haig Maraachlian au poste de Chef de division - Service à la clientèle à Hydro Westmount, à compter du 15 avril 2026, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

**THAT** Council approves the permanent appointment of Mr. Daniel Haig Maraachlian to the position of Division Chief - Customer Service for Hydro Westmount, as of April 15, 2026, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

**QUE** sa rémunération soit fixée selon le groupe de traitement 8, au taux 2026, provenant des fonds disponibles au poste budgétaire 02-810-11-111 ;

**THAT** compensation be set according to pay grade 8 - 2026 rate, from the funds available in budget item 02-810-11-111;

**QUE** cette nomination soit assujettie à une période de probation conformément à la convention sur les conditions de travail et de rémunération du personnel-cadre.

**THAT** this appointment be subject to a probationary period in accordance with the agreement on working conditions and remuneration for management personnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**AFFAIRES NOUVELLES**

**NEW BUSINESS**

**35. NOMINATION - CHEFFE DE DIVISION - MÉCANIQUE ET BÂTIMENTS AU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**35. APPOINTMENT - HEAD OF DIVISION - MECANIC AND BUILDINGS AT PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

**ATTENDU QUE**, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la Ville, et fixe leur traitement ;

**WHEREAS** pursuant to the *Cities and Towns Act*, the Council appoints by resolution the officers and employees it deems necessary for the administration of the City and sets their salaries;

**ATTENDU QUE** le Service des ressources humaines recommande la nomination de Madame Jasmine Cyrielle Emene Mpacko au

**WHEREAS** the Human Resources Department recommends the appointment of Mrs. Jasmine Cyrielle Emene Mpacko to the position of Head

poste de Cheffe de division - Mécanic et bâtiments au Service des travaux publics ;

of Division - Mecanic and Buildings for the Public Works Department;

**2026-04-127**

**Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico**

**2026-04-127**

**It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico**

**QUE** le Conseil approuve la nomination de Madame Jasmine Cyrielle Emene Mpacko au poste de Cheffe de division - Mécanique et bâtiments au Service des travaux publics, à compter du 11 mai 2026, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

**THAT** Council approves the contractual appointment of Mrs. Jasmine Cyrielle Emene Mpacko to the position of Head of Division - Mecanic and Buildings for the Public Works Department, as of May 11, 2026, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

**QUE** sa rémunération soit fixée selon le groupe de traitement 6, au taux 2026, provenant des fonds disponibles au poste budgétaire 02-310-000-111;

**THAT** compensation be set according to pay grade 6 - 2026 rate, from the funds available in budget item 02-310-000-111;

**QUE** cette nomination soit assujettie à une période de probation conformément à la convention sur les conditions de travail et de rémunération du personnel-cadre.

**THAT** this appointment be subject to a probationary period in accordance with the agreement on working conditions and remuneration for management personnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**36. NOMINATION CONTRACTUELLE - GESTIONNAIRE DE PROJETS - DESIGN URBAIN**

**36. CONTRACTUAL APPOINTMENT - PROJECT MANAGER - URBAN DESIGN**

**ATTENDU QUE**, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la Ville, et fixe leur traitement ;

**WHEREAS** pursuant to the *Cities and Towns Act*, the Council appoints by resolution the officers and employees it deems necessary for the administration of the City and sets their salaries;

**ATTENDU QUE** Madame Nora Topalian, titulaire du poste de gestionnaire de projets - Design urbain, sera en congé de maternité suivi d'un congé parental à partir du mois de mai 2026 ;

**WHEREAS** Ms Nora Topalian, who holds the position of Project Manager – Urban Design, will be on maternity leave followed by parental leave starting in May 2026;

**ATTENDU QUE** le Service des ressources humaines recommande la nomination de M. Jonathan Michael au poste de Gestionnaire de projets - Design urbain au Service de bureau de réalisation de projets et de gestion du territoire

**WHEREAS** the Human Resources Department recommends the appointment of Mr. Jonathan Michael to the position of Project Manager - Urban Design for Projects and Territory Management Office in order to ensure Mrs. Topalian's replacement during this period;



afin d'assurer le remplacement de Madame Topalian pendant cette période ;

**2026-04-128**

**Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller D'Amico**

**QUE** le Conseil approuve la nomination contractuelle de M. Jonathan Michael au poste de Gestionnaire de projets - Design urbain au Service de bureau de réalisation de projets et de gestion du territoire, à compter du 20 avril 2026, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

**QUE** sa rémunération soit fixée selon le groupe de traitement 7, au taux 2026, provenant des fonds disponibles au poste budgétaire 02-610-00-111;

**QUE** cette nomination soit assujettie à une période de probation conformément à la convention sur les conditions de travail et de rémunération du personnel-cadre.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**37. CONTINUATION DE LA POURSUITE INTENTÉE PAR DES MUNICIPALITÉS BILINGUES CONTESTANT CERTAINES DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LANGUE OFFICIELLE ET COMMUNE DU QUÉBEC, LE FRANÇAIS**

**ATTENDU QUE** la Ville de Westmount a accepté de se joindre à titre de codemandeur à une action en justice contestant les dispositions de la Loi 96 et qu'elle désire en réitérer le mandat au cabinet d'avocats Grey Casgrain s.e.n.c.;

**ATTENDU QUE** la Ville s'engage à partager les honoraires et frais juridiques avec les autres codemandeurs, au prorata de la population, ces honoraires devant être coordonnés par la Ville et payés à la fin de chaque trimestre;

**2026-04-128**

**It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor D'Amico**

**THAT** Council approves the contractual appointment of Mr. Jonathan Michael to the position of Project Manager - Urban Design for Projects and Territory Management Office, as of April 20, 2026, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

**THAT** compensation be set according to pay grade 7 - 2026 rate, from the funds available in budget item 02-610-00-111;

**THAT** this appointment be subject to a probationary period in accordance with the agreement on working conditions and remuneration for management personnel.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**37. CONTINUATION OF THE LAWSUIT FILED BY BILINGUAL MUNICIPALITIES CONTESTING CERTAIN PROVISIONS OF AN ACT RESPECTING FRENCH, THE OFFICIAL AND COMMON LANGUAGE OF QUEBEC**

**WHEREAS** the City of Westmount has agreed to join as co-plaintiff in a legal action contesting the provisions of Law 96 and is desirous of reiterating the mandate to the law firm Grey Casgrain s.e.n.c.;

**WHEREAS** the City agrees to share the legal fees and costs with the other co-plaintiffs, on a pro rata basis, established on the basis of population, said fees to be coordinated by the City and paid at the end of each quarter;



**2026-04-129**

**Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Levine**

**QUE** le conseil municipal de Westmount réitère le mandat confié au cabinet d'avocats Grey Casgrain s.e.n.c. pour la représenter dans sa requête devant la Cour supérieure pour contester certaines dispositions de la Loi 96 qui affectent les droits et obligations des municipalités bilingues;

**QUE** la Ville s'engage à partager les frais et honoraires juridiques avec les autres codemandeurs, au prorata de la taille relative de sa population;

**QU'**une dépense n'excédant pas 1,00\$ par résident de la Ville soit réservée par chacune des municipalités codemandereses pour toutes les dépenses nécessaires à cette fin pour couvrir la demande et les plaidoiries de ladite procédure devant la Cour supérieure;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-412;

**QUE** la greffière soit autorisée à signer, au nom de la Ville, tout document ou procédure pour mettre en œuvre la présente résolution;

**QUE** la Ville de Côte-Saint-Luc recevra les paiements pour le cabinet Grey Casgrain pour tous les frais juridiques, de toutes les municipalités impliquées dans cette action.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**38. MODIFICATION DU CONTRAT PUB-2024-021 – SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA RESTAURATION DE L'ESCALIER PUBLIC ROSLYN – ARTELIA CANADA INC.**

**2026-04-129**

**It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Levine**

**THAT** the Westmount City Council hereby reiterates the mandate given to the Law Firm Grey Casgrain s.e.n.c. to represent the City in its application before the Superior Court to contest certain provisions of Law 96 which affect the rights and obligations of bilingual municipalities;

**THAT** the City of commits to sharing the legal fees and costs with the other co-plaintiffs, on a pro rata basis, based on the relative size of its population;

**THAT** an expenditure not exceeding \$1.00 per resident of the City be reserved by each of the co-plaintiff municipalities for all necessary expenses to this end to cover the application and pleadings of said proceedings before the Superior Court;

**THAT** the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-140-00-412;

**THAT** the City Clerk be authorized to sign, on behalf of the City, any document or proceeding required to give effect to this resolution;

**THAT** the City of Côte-Saint-Luc will receive the payments for the Law Firm Grey Casgrain for all legal fees, from all municipalities involved in this action.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**38. AMENDMENT TO CONTRACT PUB-2024-021 – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE RESTORATION OF ROSLYN PUBLIC STAIRWAY – ARTELIA CANADA INC.**

**ATTENDU QUE** le contrat de services professionnels relatif à la restauration de l'escalier public Roslyn (contrat PUB-2024-021) a initialement été octroyé par résolution 2024-09-209 à FNX-INNOV Inc., laquelle a changé sa dénomination sociale pour Artelia Canada Inc. à compter du 1er janvier 2025;

**ATTENDU QUE** le contrat s'échelonne sur plusieurs exercices financiers, soit 2024, 2025 et 2026;

**ATTENDU QUE** la résolution adoptée en 2024 n'autorisait que la portion des honoraires professionnels relative à l'année 2024, soit la somme de 134 143,63 \$ toutes taxes incluses;

**ATTENDU QU'**à la suite d'une revue administrative, il a été constaté que les montants correspondant aux exercices financiers 2025 et 2026, soit une somme additionnelle de 120 816,48 \$, toutes taxes incluses, n'ont pas été formellement autorisés par résolution du Conseil;

**ATTENDU QUE** le Service du Génie recommande maintenant l'approbation par le Conseil d'une contingence supplémentaire de 31 838,88 \$, toutes taxes incluses;

**ATTENDU QUE** la reprise hâtive des travaux sur l'escalier public Roslyn, bien qu'avantageux pour l'échéancier global, requiert une mobilisation prolongée de l'équipe multidisciplinaire d'Artelia Canada Inc. pour assurer la surveillance de chantier et les vérifications de conformité jusqu'à l'achèvement des travaux prévu à la fin juin 2026 ;

**ATTENDU QUE** des conditions de site imprévues rencontrées lors des phases de démolition et d'excavation ont nécessité l'émission de directives de changement immédiates et des révisions de plans complexes, particulièrement pour garantir la protection et la préservation des nombreux murs de soutènement existants ainsi que l'installation de nouvelles infrastructures souterraines à proximité de ces structures ;

**WHEREAS** the professional services contract for the restoration of the Roslyn public staircase (contract PUB-2024-021) was initially awarded by resolution 2024-09-209 to FNX-INNOV Inc., which changed its corporate name to Artelia Canada Inc. effective January 1, 2025;

**WHEREAS** the contract spans multiple fiscal years, namely 2024, 2025, and 2026;

**WHEREAS** the resolution adopted in 2024 authorized only the portion of professional fees related to fiscal year 2024, in the amount of \$134,143.63, all taxes included;

**WHEREAS** following an administrative review, it was determined that the amounts corresponding to fiscal years 2025 and 2026, representing an additional sum of \$120,816.48, all taxes included, were not formally authorized by Council resolution;

**WHEREAS** the Engineering Department now recommends Council approval of an additional contingency in the amount of \$31,838.88, all taxes included;

**WHEREAS** the early resumption of work on the Roslyn public staircase, while beneficial to the overall schedule, requires extended mobilization of Artelia Canada Inc.'s multidisciplinary team to ensure site supervision and conformity verifications through to project completion scheduled for the end of June 2026;

**WHEREAS** unforeseen site conditions encountered during the demolition and excavation phases necessitated the issuance of immediate change directives and complex plan revisions, particularly to ensure the protection and preservation of the numerous existing retaining walls, as well as the installation of new subsurface infrastructure in close proximity to these structures;



**ATTENDU QUE** la valeur totale révisée du contrat s'élève à 286 798,99 \$, toutes taxes incluses;

**2026-04-130**

**Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico**

**QUE** le montant total révisé du contrat PUB-2024-021 soit fixé à 286 798,99 \$, toutes taxes incluses;

**QUE** les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-51-020;

**QUE** la directrice du Génie soit autorisée à signer, au nom de la Ville, tout document pour mettre en œuvre la présente résolution.

**WHEREAS** the revised total contract value amounts to \$286,798.99, all taxes included;

**2026-04-130**

**It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico**

**THAT** the revised total amount for contract PUB-2024-021 be set at \$286,798.99, all taxes included;

**THAT** the amounts necessary for this expenditure be drawn from budget line item 23-310-51-020;

**THAT** the Director of Engineering be authorized to sign, on behalf of the City, any documents to implement this resolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**39. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉOLUTION 2026-03-060**

**39. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2026-03-060**

**Greffière adjointe de la ville**

**Assistant City Clerk**

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la greffière de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution 2026-03-060.

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the City Clerk tables the minutes of correction for Resolution 2026-03-060.

**40. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉOLUTION 2026-03-077**

**40. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2026-03-077**

**Greffière adjointe de la ville**

**Assistant City Clerk**

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la greffière de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution 2026-03-077.

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the City Clerk tables the minutes of correction for Resolution 2026-03-077.



**39. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

La deuxième période de questions se tient de 21 h 06 à 21 h 15.

**40. LEVÉE DE LA SÉANCE**

La maire lève la séance à 9 h 15.

**39. SECOND QUESTION PERIOD**

The second question period took place from 9:06 p.m. to 9:15 p.m.

**40. CLOSING OF THE SITTING**

The Mayor declares the sitting closed at 9:15 p.m.

---

Michael Stern

Maire / Mayor

---

Dave Lapointe

Directeur général substitut / Substitute

Director General

*pour Me Arianne Leblond*

*Greffière adjointe / Assistant City Clerk*